

Licenčná zmluva

uzatvorená podľa ust. § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“)

LITA, autorská spoločnosť

Sídlo: Mozartova 9, P.O.Box 28, 810 01 Bratislava 11
IČO: 00 420 166
DIČ, IČ DPH: 2020848027, SK2020848027
Bankové spojenie: VÚB, číslo účtu: 1032-012/0200,
Zastúpený: Mgr. Magdaléna Debnárová, riaditeľka
/ďalej len „LITA“/

a

Štátna opera

Sídlo: Národná 11, 974 73 Banská Bystrica
Štátna príspevková organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti MK SR
Zriaďovacia listina č. MK SR 1538/1999 z 1.7.1999
IČO: 35 989 327
DIČ, IČ DPH: 2021472123
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, 7000069958/8180, 7000400663/8180
SK4481800000007000069958, SK5381800000007000400663
Zastúpený: PhDr. Rudolf Hromada, riaditeľ
/ďalej len „Nadobúdateľ“ /

Vyhlásenie

LITA ako organizácia kolektívnej správy majetkových autorských práv potvrdzuje, že je vo svojom mene a na účet nositeľa autorských práv oprávnená zastupovať nositeľov autorských práv Eugena Suchoňa, Mila Urbana, Romana Poláka, Martina Urbana, Dalibora Hegera, Dany Dinkovej, Štefana Hozu, Viktora Léona, Lea Steina, Franza Lehára, Frederik Loewe, A.J.Lerner, J.B.Shaw, Ota Ernesta, Ľubomíra Feldeka, Jiřího Kyseláka, Vladimíra Godára, Jozefa Slováka.

Článok I.

Vymedzenie pojmov

1. **Dielom** sa na účely tejto zmluvy rozumejú časti spoločných hudobnodramatických diel s názvami Krútnava, Veselá vdova, Ferdo Mravec, My fair Lady a Pod rozkvitnutými sakurami.
2. **Autormi** sa na účely tejto zmluvy rozumejú autori uvedení v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
3. **Licenciou** sa na účely tejto zmluvy rozumie oprávnenie dielo použiť spôsobom, v rozsahu a za podmienok ďalej upravených v tejto zmluve.

Článok II.

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je udelenie licencie na použitie max. 1 minúty zvukovoobrazového záznamu z hudobnodramatických diel s názvom Krútnava, Veselá vdova, Ferdo Mravec, My Fair Lady a Pod rozkvitnutými sakurami na základe prílohy č. 1 tejto zmluvy.

Článok III. Licencia

1. LITA na základe tejto zmluvy udeľuje nadobúdateľovi nevýhradnú licenciu - súhlas na použitie diel nasledovným spôsobom: **vyhotovenie rozmnoženín zvukovoobrazových záznamov diel na DVD nosičoch v dĺžke max. 1 minúty z každého diela a ich verejné rozširovanie inou formou prevodu vlastníckeho práva.**
2. Diela sa budú šíriť na DVD nosičoch s názvom Putovanie (s) operou.
3. DVD nosič s názvom Putovanie (s) operou sa nebude predávať a bude slúžiť výhradne na propagačné účely nadobúdateľa.
4. Iné ako uvedené použitie diela je možné len na základe písomného súhlasu oboch zmluvných strán.
5. **Rozsah licencie** je nasledovný:

Náklad: 2000 ks DVD nosičov
Územný rozsah: neobmedzene
Dĺžka použitia diel: max. 1 minúta z každého diela
Obdobie: 10 rokov

Článok IV. Licenčná odmena

1. Autorská odmena za použitie diel v zmysle tejto zmluvy je stanovená nasledovne:
275,- USD + DPH(slovom dvestosedemdesiatpäť USD)
200,- GBP +DPH (slovom dvesto GBP)
50,- EUR (slovom päťdesiat EUR)
- nadobúdateľ hradí bankové poplatky spojené s prevodom autorskej odmeny do zahraničia. Pri prepočte USD/EUR, GBP/EUR bude použitý kurz VUB, a.s. , devíza / predaj zo dňa úhrady do zahraničia.
2. Nadobúdateľ uhradí účelne vynaložené náklady LITA vo výške 240,- € , ktoré tvoria základ bez dane z pridanej hodnoty. Pri stanovovaní výšky účelne vynaložených nákladov pre účely tejto zmluvy sa vychádzalo okrem iného aj z dokumentu Úhrada účelne vynaložených nákladov (internej právnej normy, ktorou LITA stanovila orientačné sadzby účelne vynaložených nákladov pri vybavovaní žiadostí, ak nedošlo k uzavretiu licenčnej zmluvy).
3. Autorská odmena podľa čl. IV. ods. 1 tejto zmluvy a účelne vynaložené náklady LITA sú splatné na základe faktúry vystavenej zo strany LITA najskôr v deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy so splatnosťou 14 dní odo dňa doručenia nadobúdateľovi, a to bezhotovostným prevodom na účet LITA uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Nadobúdateľ je povinný oznámiť LITA bez zbytočného odkladu deň zverejnenia zmluvy v Centrálnom registri zmlúv.
4. V prípade omeškania sa nadobúdateľa s úhradou odmeny je LITA oprávnená účtovať si úroky z omeškania vo výške určenej predpismi občianskeho práva.

Článok V. Poskytnutie sublicencie

1. Nadobúdateľ nie je oprávnený udeliť sublicenciu tretej osobe.

Článok VI. Ďalšie použitie diela

1. Nadobúdateľ je povinný v prípade každého ďalšieho použitia diela oznámiť toto použitie LITA, autorskej spoločnosti alebo autorovi diela.
2. Odmena za použitie diela uvedená v článku IV. tejto zmluvy sa vzťahuje len na použitia diel v zmysle článku III. tejto zmluvy.

3. Na každé ďalšie použitie diela je nadobúdateľ povinný uzatvoriť písomnú licenčnú zmluvu s autorom alebo s LITA.

Článok VII. Odstúpenie od zmluvy

1. LITA je oprávnená odstúpiť od zmluvy v nasledujúcich prípadoch:
 - a) nadobúdateľ porušuje rozsah licencie definovaný v článku III. tejto zmluvy a toto porušenie neodstráni ani v dodatočnej lehote, ktorú mu LITA poskytla na základe svojej písomnej upomienky,
 - b) nadobúdateľ používa dielo takým spôsobom, ktorým zasahuje do osobnostných práv autorov a toto porušenie neodstráni ani v dodatočnej lehote, ktorú mu LITA poskytla na základe svojej písomnej upomienky.
2. Odstúpením od zmluvy podľa odseku 1 tohto článku sa táto zmluva ruší ex tunc s účinnosťou odo dňa doručenia písomného prejavu vôle o odstúpení nadobúdateľovi. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo na náhradu škody spôsobenej porušením alebo nesplnením povinnosti.

Článok VIII. Osobitné ustanovenia

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje na svoje náklady zaslať LITA DVD nosiče so zaznamenanými dielami podľa tejto zmluvy (autorské výtlačky) v počte 27 ks do 14 dní odo dňa vydania diel na DVD nosičoch.
2. Poštovné pri odosielaní výtlačkov autorom vyúčtuje LITA nadobúdateľovi osobitne. LITA sa zaväzuje zaslať nadobúdateľovi doklady o poštovnom ako prílohu k vystavenej faktúre.
3. Nadobúdateľ je povinný dodržiavať osobnostné práva autorov. Nadobúdateľ sa zaväzuje na DVD nosičoch na viditeľnom mieste uviesť copyrightové doložky v nasledujúcom znení:
© Meno autora/ LITA, 2014

Článok IX. Záverečné ustanovenia

1. Všetky zmeny tejto zmluvy podliehajú vzájomnej dohode zmluvných strán a sú platné a účinné len ak boli vyhotovené vo forme písomných dodatkov k zmluve.
2. Ak nie je v tejto zmluve výslovne uvedené inak, vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení.
3. Táto zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy obdrží nadobúdateľ a jeden rovnopis obdrží LITA.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
5. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že si ju prečítali a jej obsahu porozumeli, a že ju neuzatvorili v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave, dňa 25. 03. 2014

V Banskej Bystrici, dňa 26. 03. 2014

LITA, autorská spoločnosť
Mgr. Magdaléna Debnárová
riaditeľka

Štátna opera
PhDr. Rudolf Hromada
riaditeľ

Príloha č. 1

VESELÁ VDOVA

Viktor Léon – spoluautor libreta

Leo Stein – spoluautor libreta

Franz Lehár – autor hudby – **licenčná odmena (Léon, Stein, Lehár) spolu 200,- GBP + DPH**

Dalibor Heger – preklad textu a spevných textov - bezodplatne

Dana Dinková – úprava textu a spevných textov - bezodplatne

KRÚTŇAVA

Eugen Suchoň – autor hudby a spoluautor libreta - **licenčná odmena - 50,- EUR**

Štefan Hoza – spoluautor libreta - bezodplatne

Milo Urban – autor literárnej predlohy - bezodplatne

Roman Polák – režijná koncepcia - bezodplatne

Martin Urban – choreografia - bezodplatne

FERDO MRAVEC

Dana Dinková – autorka choreografie - bezodplatne

MY FAIR LADY

Frederik Loewe, A. J. Lerner – autori

J. B. Shaw – autor literárnej predlohy – **licenčná odmena (Loewe, Lerner, Shaw)
spolu 275,- USD +DPH**

Dalibor Heger, Ota Ernest - preklad libreta - bezodplatne

Ľubomír Feldek – preklad spevných textov - bezodplatne

Jiří Kyselák – choreografia – bezodplatne

POD ROZKVITNUTÝMI SAKURAMI

Vladimír Godár – autor hudby – bezodplatne

Jozef Slovák – autor libreta - bezodplatne